## *SURGERY – Otázky lékaře a odpovědi pacienta*

***1 Fill in suitable expressions. There are two extra words.***

|  |
| --- |
| transfuzi *nemocnici* vyšetření ránu bezvědomí injekci *anestezii kameny* zlomeninu úraz  |

1. Měl jste někdy nějaký **ÚRAZ?** *–* Ano, při autonehodě jsem si poranil hlavu.
2. Měljsteněkdynějakou**ZLOMENINU***? -* Asipředtřemiletyjsemsi při lyžování zlomila nohu.
3. Co vám naposledy operovali*? -* Odstranilimižlučové**KAMENY*.***
4. Kdyjsteměl poslední**INJEKCI** protitetanu*? -* Tosibohuželnepamatuji.
5. Měljsteněkdykrevní**TRANSFÚZI*?***- Ano, při operaci srdce.
6. Měl jste částečnou nebo celkovou **ANESTEZII?** - Celkovou.
7. Vypláchl jsem si **RÁNU** vodou a vydezinfikoval.
8. Nevím, jak se to stalo, probudil jsem se až v **NEMOCNICI.**

***2 Zánět slepého střeva***

***Fill in the blanks.***

|  |
| --- |
| *horečku stolice straně chuť infúzi podbřišku krvinek pupku zvracení močením*  |

Lékař: Dobrý den, pane Horáčku, jaké máte potíže?

Pacient: Mám bolesti na pravé **STRANĚ** (1) břicha.

Lékař: Bylo vám špatně nebo na **ZVRACENÍ** (2)?

Pacient: Ano, chtělo se mi zvracet. Od včerejška jsem nic nejedl. Nemám **CHUŤ** (3) k jídlu

Lékař: Můžete tu bolest popsat? Kde vás to začalo bolet a kde to bolí teď?

Pacient: Začalo to bolet včera kolem **PUPKU** (4) a pak se bolest přestěhovala dolů na pravou stranu

 do **PODBŘIŠKU** (5). Je to taková ostrá bolest.

Lékař: Měřil jste si teplotu?

Pacient: Ano, měl jsem **HOREČKU** (6) 39°C.

Lékař: Měl jste problémy s **MOČENÍM** (7), změny **STOLICE** (8), průjem nebo zácpu?

Pacient: Ne, nic z toho.

Lékař: Bolí to, když tady zatlačím? A když povolím?

Pacient: Au! Bolí to moc!

Lékař: Může to být zánět slepého střeva. Uděláme krevní obraz a testy bílých **KRVINEK** (9). Přijmeme

 vás na chirurgii. Dostanete **INFÚZI** (10) a když se to nezlepší, odstraníme slepé střevo.

**Úraz kolena – poslech**

***1 Označte správnou odpověď.***

1. Pan Hofbauer přišel k lékaři poprvé od úrazu. Ano **Ne (moc se nezlepšilo)**
2. Úraz se mu stal před dvěma měsíci. Ano **Ne (před 6 týdny)**
3. Úraz se mu stal po pádu na tenise. **Ano** Ne
4. Ortézu nosil měsíc. **Ano** Ne **(úraz před 6 týdny, ortéza dolů před 2 týdny)**
5. Koleno je oteklé a horké. **Ano** Ne – *vý****pot****ek* (*exsudát*)
6. Pan Hofbauer musí na operaci. **Ano** Ne – artroskopii
7. V nemocnici zůstane týden. Ano **Ne – 2 dny**
8. Po operaci může hned sportovat. Ano **Ne – 14 dnů bez námahy**

***2 Dokončete věty podle poslechu.***

1. Koleno se vám moc nezlepšilo, pořád **KULHÁTE (*limping*)**.
2. Ucítil jsem **PRASKNUTÍ (CRACK)** v koleni a nemohl jsem se **POSTAVIT** na nohu.
3. Při hře se mi občas noha **PODLOMÍ** (collapses) a koleno nemůžu **NAROVNAT < rovný / rovně**.
4. Máte **PORUŠENÝ** (*damaged*) meniskus a částečně **PŘETRŽENÝ** (cut) zkřížený vaz.
5. Budeme vám muset provést **ARTROSKOPII** kolena.
6. Prvních čtrnáct dnů je nutné operovanou končetinu **ODLEHČOVAT < lehký (light)**

**Chirurgie – Surgery**

Sestra pomáhá obléknout **chirurga** (she helps someone to dress the surgeon) × … pomáhá **chirurgovi** obléknout se (she helps him to get dressed).

Operace se provádějí na operačním sále ve sterilních podmínkách.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

Chirurg a asistenti si **umyjí** ruce a **obléknou** si operační oblečení, **čepici**, **roušku** a jednorázové rukavice.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

Anesteziolog připraví pacienta na operaci aplikací částečné nebo celkové anestézie.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

Před operaci asistenti dezinfikují kůži pacienta a zakryjí pacienta sterilními **rouškami**. Operované místo zůstane volné. Při operaci podává asistent chirurgické nástroje. Mezi základní instrumenty patří skalpely, nůžky, pinzety, svorky, jehelce a jehly včetně šicího materiálu.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Na začátku operace chirurg rozřízne operované místo. Během operace se monitorují tělesné funkce.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

Tampony absorbují krev z operační rány.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

Operační rána se po operaci sešije stehy a nakonec se obváže obvazem.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Drény odvádějí tekutiny z rány. Několik dní po operaci sestra nebo lékař vyndají stehy.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Pacient bez komplikací a bez potíží může být propuštěn po několika dnech hospitalizace do domácího léčení.

Při laparoskopické operaci je hospitalizace ve srovnání s klasickou operací skalpelem kratší. Když se pacient druhý den ráno po operaci cítí dobře a není nutná další hospitalizace, je pacient propuštěn domů. **Při vážnějším zákroku se domů propouští do čtyř dnů.** Stehy se odstraňují ambulantně asi týden po zákroku.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

***Odpovězte.***

1. Jaké operační oblečení znáte? **rouška, čepice, boty, tričko, kalhoty**
2. Co si oblékáte do nemocnice vy? **normální oblečení, bílý plášť (lab coat), bílé kroksy**
3. Jak se jmenuje ochrana úst a nosu? **rouška, ústenka**
4. Jaké základní chirurgické **nástroje** znáte? **břišní hák, jehla, pinzeta, skalpel (velký, malý, střední), jehelec**
5. Máte nějaké chirurgické pomůcky? **tampony (gázový, mulový), obklad, pinzeta**
6. **Jaká je výhoda** laparoskopické operace? **méně stehů, lepší / rychlejší rehabilitace, ne-invazivní, kratší hospitalizace, operační rána je malá,**
7. Byl jste někdy na operaci jako pacient?
8. Jakou operaci jste viděl v nemocnici?

***Revision: Declension in plural (Accusative, Dative and Instrumental)***

***Use the words in brackets in the correct form of plural.***

1. Napíšu mail **NOVÝM KOLEGŮM** a **KOLEGYNÍM** (nový kolega a kolegyně) z práce. ***DAT***
2. Pacient nemůže hýbat **RUKAMA** (ruka) a **NOHAMA** (noha). ***INSTR***
3. Zajímám se o **NĚMECKÁ AUTA** (německé auto). ***ACC***
4. Na tomto oddělení léčíme **INFEKČNÍ NEMOCI** (infekční nemoc). ***ACC***
5. Profesor vysvětlil **ZAHRANIČNÍM STUDENTŮM** (zahraniční student) českou gramatiku. ***DAT***
6. Jako dítě jsem trpěl **ČASTÝMI ZÁNĚTY** (častý zánět) mandlí. ***INSTR***
7. Nerozuměli jsme **ČESKÝM PACIENTŮM a PACIENTKÁM** (český pacient a pacientka). ***DAT***
8. Čeští učitelé učí **MLADÉ CIZINCE** (mladý cizinec) češtinu. ***ACC***
9. **JAPONSKÝM TURISTŮM** (japonský turista) chutnalo české jídlo. ***DAT***
10. Poprvé jsem byl v nemocnici se **STEJNÝMI POTÍŽEMI** (stejná potíž). ***INSTR***